

Het Sliedrechts Dialect (509)

Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl

DROLLEVANGER

Zô vlak nae d' n oorlog was t' r bijkans nog mor waainig te kôop en mosse de mense van ' n oud lappie of ' n gevertie, kleerties voor d' r krôost maake. Nou hà m' n moeder tussebaai-je ' n meraokels mooi stoffie te pakke kenne krijge, ' n soortement van visgraetjie. Zôas bij zô veul mense, was ' t bij ons aaige ok gêên vetpot. Dus maakte m' n moer van ' t schôn gewasse lappie een drollevanger voor mijn.

Plusfoer

Zô' n broek wete de ouwere onder ons d' r aaige nog wel voor de gêest te haole. Wà deftiger gezeed: "Een plusfoer". Zô' n broek as de Cannedese seldaote aanhadde, toe ze ons kwamme bevrij-je. De pijpe wiere onderin zô' n zeuve centimeter bove d' n enkel med ' n bandjie vastgebonge of geknôopt en dan hong d' n onderkant ' n bietjie bol. D' r kon, om zô mor is te zegge "niks uit vaalle", begriep ie. Vandaer die naam "drollevanger"! M' n moer nou, die had aal d' r fut d' r op uit gedouwd en saeterdassoche was tie aaindelijk klaor!

Nou was t' r bij ons, in ' t gangchie aan ' t end van ons achteruitjie, een soortement van afgrond, een diepte, zà ' k mor zegge. We weunde naomelijk in een straet med opgespote terraain op t' n ouwe uibraaiding, wà zô' n meter hôtger lee. Dat hôtgeverschil noemde wij ' t hôtgchie.

Winkelhaoke

Je ken ' t glôve of nie, mor zôdrao ik ' t nieuwe broeksie aan had, gong ' k naer buitene, regelrecht van ons aaige achteruitjie op ' t hôtgchie aan. Me vaoder e me moeder stonge trots achter ' t raompie te kijke. In een soortement van roes, zô blij was ' k, huppelde ik zô ' t hôtgchie af, boveop ' t prikkeldraed van de schutting van vrouw Boer. ' t Rizzeltaot was ' n schretend kaaind en zeuve winkelhaoke i me nieuwe broek!!! Ikzelf kwam met de schrik vrij e me moeder het de winkelhaoke weer hêt netjies gerippereerd. ' k Hà geluk, saeves kree ' k gêên klappe vâ me vaoder. Ze hadde ommers aallebaai met ' r aaige ôoge kanne zien, hoe aalles plaets gevonge had! Ze wazze allang blij, dà ' k nog kon praote en bewege!

Odderjon.

Vriendelijk bedankt Odderjon, voor deuze waergebeurde jeugtherinnering.

Warschijnlijk krijg u, lezer, net as ik, ok weer anderande herinneringe uit uw jeugd bij zukke verhaole! ' t Was ommers in de vijftiger jaere hêt gewoon om afdankerties van ouwere zussies en broers of van neefies en nichies af te draoge. Volges mijn konne aalle moeders hêt goed overweeg mè naeld en draed en met ' t naaimessien. Stoppe, verstelle, vermaoke en kere wazze dôdnermaole bezigheeje voor de huisvrouwe van toen. Wees is eerlijk, hoevel jassies heb u nou aan de kapstok hange? Enne... u doet ' r vast gêên zeuve jaer meer mee, zôas ' k onderlest een ouwere vrouw hoorde vertelle over

vroeger. Toch hoor 'k tegewoerdig regelmaotig van een aander luxe perbleem. Veul mense kôôpe wel nieuw d'r bij, mor hebbe zô'n moeite mè wegdoen van iets dà nog nie verslete is. Daerdeur puile de kaste tegewoerdig uit! Sjongejonge...
Wie schrijf z'n ervaeringe ok is voor ons op?

Korsjonnao.

P.S. Meer dialect en aandere verêênigingsnieuwchies zijn te vinge op www.historie-sliedrecht.nl . In de maond september de familie Bot in de "Geneaologische Grabbelton".